

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 79 (2013)  
**Heft:** [6]

**Artikel:** Helvetia front pages of the last 80 years  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-943775>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

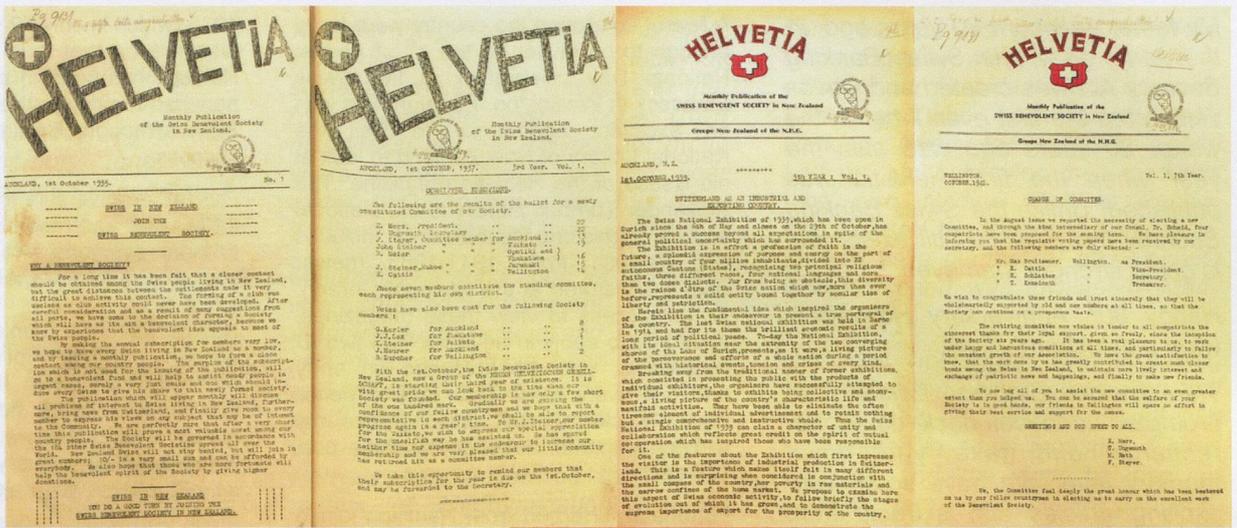
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Helvetia Front Pages of the last 80 years



**HELVETIA**  
 (Registered at the G.P.O. Wellington as a Magazine)  
 Monthly Publication of the Swiss Society of New Zealand (Inc.)  
 GROUP NEW ZEALAND OF THE NEW HELVETIC SOCIETY



38th Year JULY, 1974



**HELVETIA**  
 (Registered at the G.P.O. Wellington as a Magazine)  
 Monthly Publication of the Swiss Society of New Zealand (Inc.)  
 GROUP NEW ZEALAND OF THE NEW HELVETIC SOCIETY

LOCAL NEWS: See pages 12-16 No. 3775

The European and Overseas Services of the Swiss Broadcasting Corporation since 1935



**HELVETIA**  
 (Registered at the G.P.O. Wellington as a Magazine)  
 Monthly Publication of the Swiss Society of New Zealand (Inc.)  
 GROUP NEW ZEALAND OF THE NEW HELVETIC SOCIETY



40th Year APRIL, 1975



# CELEBRATING 80

90th Year November 1993

**HELVETIA**

(Registered at the G.P.O. Wellington as a Magazine)  
 Monthly Publication of the Swiss Society of New Zealand (Inc.)  
 GROUP NEW ZEALAND OF THE NEW HELVETIC SOCIETY

December 2002-January 2003

**HELVETIA**

66th Year

December 2002-January 2003

**HELVETIA**

66th Year

Do you know the name of this beautiful Pass?  
 Suleis Reservoir is beside the Pass. Altitude 2060m. Access from Chur via Thruse and the Hinter Rhoden Valley or from the Ticino (Bellinzona) through the Mesolcina (Misox) Valley. At the south entrance of the road tunnel is the village with the same name as the Pass (1000m); summerwalking, mountainbiking and winter (alpine and cross-country) skiing holiday resort.

Correct answer to the October issue was: BABEL. Please check the December Edition of Helvetia. Congratulations and thank you to all participants!

Need to Secretaries: Please contact the December Editor of Helvetia, c/o Swiss Society of New Zealand, P.O. Box 4522, Hamilton, by 15th March 2003.

66th Year

Inside This Month  
 Page 2 President's Report  
 Page 3 Letter to the Editor  
 Page 4 This and That Corner  
 Page 5 Editorial  
 Page 5-6 Club Happenings

Checked orders by 30th November latest send 'Helvetia' The cover price. Please send your cheque to the Editor, Helvetia, P.O. Box 4522, Hamilton, New Zealand. Please allow your cheque clearing together with your bank and building society details of the bank of origin to be printed on the back of the cheque. Please allow 10 days for the cheque to clear.

# Helvetia Front Pages of the last 80 years

**HELVETIA**  
Monthly Publication of the Swiss Society of New Zealand (Inc.)  
GROUP NEW ZEALAND OF THE HELVETIC SOCIETY

36 PAID  
HAMILTON, PERIOD. NO. 113

**HELVETIA**  
MONTHLY PUBLICATION OF THE SWISS BENEVOLENT SOCIETY IN NEW ZEALAND (INC.)

GROUP NEW ZEALAND OF THE HELVETIC SOCIETY  
AUCKLAND

1947 Year

**NEWS OF THE COLONY**

Swiss France is thought to be advanced by the Swiss. The Swiss are to be used for the construction of the Swiss French Railway from Switzerland to Strasbourg-Biele, Dischendorf and from the Swiss.

The transfer of the said amount will be effected by the Swiss and will result in a certain decrease of the Swiss and Swiss France has applied also to the 100 million Swiss Franc loan made to the Swiss Federal Institute.

**NEWS FROM SWITZERLAND**

Twenty Million Fruit Trees in Switzerland

A survey carried out in 1941, whose results have only just been published, shows that Switzerland has about 20 million fruit trees. Each year the country produces an average of 1 per cent of population. This figure compares with 1 per cent of the population of the Swiss Federal Republic.

**HELVETIA**  
36 PAID  
HAMILTON, PERIOD. NO. 113

**HELVETIA**  
MONTHLY PUBLICATION OF THE SWISS BENEVOLENT SOCIETY IN NEW ZEALAND (INC.)

GROUP NEW ZEALAND OF THE HELVETIC SOCIETY  
AUCKLAND

1947 Year

**UNSER GENERAL**

Einmal wieder ein Schweizer...  
Die Publikation dieses Jahrbuchs zeigt dem General...  
Es werden allerdings nicht Schweizer Anlagen...  
Die Publikation dieses Jahrbuchs zeigt dem General...  
Es werden allerdings nicht Schweizer Anlagen...  
Die Publikation dieses Jahrbuchs zeigt dem General...  
Es werden allerdings nicht Schweizer Anlagen...

**HELVETIA**  
MONTHLY PUBLICATION OF THE SWISS BENEVOLENT SOCIETY IN NEW ZEALAND (INC.)

GROUP NEW ZEALAND OF THE HELVETIC SOCIETY  
AUCKLAND

1947 Year

**UNSER GENERAL**

Einmal wieder ein Schweizer...  
Die Publikation dieses Jahrbuchs zeigt dem General...  
Es werden allerdings nicht Schweizer Anlagen...  
Die Publikation dieses Jahrbuchs zeigt dem General...  
Es werden allerdings nicht Schweizer Anlagen...  
Die Publikation dieses Jahrbuchs zeigt dem General...  
Es werden allerdings nicht Schweizer Anlagen...

**HELVETIA**  
MONTHLY PUBLICATION OF THE SWISS BENEVOLENT SOCIETY IN NEW ZEALAND (INC.)

GROUP NEW ZEALAND OF THE HELVETIC SOCIETY  
AUCKLAND

1947 Year

**UNSER GENERAL**

Einmal wieder ein Schweizer...  
Die Publikation dieses Jahrbuchs zeigt dem General...  
Es werden allerdings nicht Schweizer Anlagen...  
Die Publikation dieses Jahrbuchs zeigt dem General...  
Es werden allerdings nicht Schweizer Anlagen...  
Die Publikation dieses Jahrbuchs zeigt dem General...  
Es werden allerdings nicht Schweizer Anlagen...

**HELVETIA**  
MONTHLY PUBLICATION OF THE SWISS BENEVOLENT SOCIETY IN NEW ZEALAND (INC.)

GROUP NEW ZEALAND OF THE HELVETIC SOCIETY  
AUCKLAND

1947 Year

**UNSER GENERAL**

Einmal wieder ein Schweizer...  
Die Publikation dieses Jahrbuchs zeigt dem General...  
Es werden allerdings nicht Schweizer Anlagen...  
Die Publikation dieses Jahrbuchs zeigt dem General...  
Es werden allerdings nicht Schweizer Anlagen...  
Die Publikation dieses Jahrbuchs zeigt dem General...  
Es werden allerdings nicht Schweizer Anlagen...

**HELVETIA**  
MONTHLY PUBLICATION OF THE SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND (INC.)

GROUP NEW ZEALAND OF THE HELVETIC SOCIETY

1948 Year

**HELVETIA**  
MONTHLY PUBLICATION OF THE SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND (INC.)

GROUP NEW ZEALAND OF THE HELVETIC SOCIETY

1948 Year

**HELVETIA**  
MONTHLY PUBLICATION OF THE SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND (INC.)

GROUP NEW ZEALAND OF THE HELVETIC SOCIETY

1948 Year

**HELVETIA**  
MONTHLY PUBLICATION OF THE SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND (INC.)

GROUP NEW ZEALAND OF THE HELVETIC SOCIETY

1948 Year

**HELVETIA**  
MONTHLY PUBLICATION OF THE SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND (INC.)

GROUP NEW ZEALAND OF THE HELVETIC SOCIETY

1948 Year

**HELVETIA**  
MONTHLY PUBLICATION OF THE SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND (INC.)

GROUP NEW ZEALAND OF THE HELVETIC SOCIETY

1948 Year

**HELVETIA**  
MONTHLY PUBLICATION OF THE SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND (INC.)

GROUP NEW ZEALAND OF THE HELVETIC SOCIETY

1948 Year

**HELVETIA**  
MONTHLY PUBLICATION OF THE SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND (INC.)

GROUP NEW ZEALAND OF THE HELVETIC SOCIETY

1948 Year

**HELVETIA**  
MONTHLY PUBLICATION OF THE SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND (INC.)

GROUP NEW ZEALAND OF THE HELVETIC SOCIETY

1948 Year

**HELVETIA**  
MONTHLY PUBLICATION OF THE SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND (INC.)

GROUP NEW ZEALAND OF THE HELVETIC SOCIETY

1948 Year

**HELVETIA**  
MONTHLY PUBLICATION OF THE SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND (INC.)

GROUP NEW ZEALAND OF THE HELVETIC SOCIETY

1948 Year

**HELVETIA**  
MONTHLY PUBLICATION OF THE SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND (INC.)

GROUP NEW ZEALAND OF THE HELVETIC SOCIETY

1948 Year

**HELVETIA**  
MONTHLY PUBLICATION OF THE SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND (INC.)

GROUP NEW ZEALAND OF THE HELVETIC SOCIETY

1948 Year

**HELVETIA**  
MONTHLY PUBLICATION OF THE SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND (INC.)

GROUP NEW ZEALAND OF THE HELVETIC SOCIETY

1948 Year

**HELVETIA**  
MONTHLY PUBLICATION OF THE SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND (INC.)

GROUP NEW ZEALAND OF THE HELVETIC SOCIETY

1948 Year

# YEARS IN PRINT

**HELVETIA**  
MONTHLY PUBLICATION OF THE SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND (INC.)

GROUP NEW ZEALAND OF THE HELVETIC SOCIETY

1948 Year

**HELVETIA**  
MONTHLY PUBLICATION OF THE SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND (INC.)

GROUP NEW ZEALAND OF THE HELVETIC SOCIETY

1948 Year

**HELVETIA**  
MONTHLY PUBLICATION OF THE SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND (INC.)

GROUP NEW ZEALAND OF THE HELVETIC SOCIETY

1948 Year

**HELVETIA**  
MONTHLY PUBLICATION OF THE SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND (INC.)

GROUP NEW ZEALAND OF THE HELVETIC SOCIETY

1948 Year

**HELVETIA**  
MONTHLY PUBLICATION OF THE SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND (INC.)

GROUP NEW ZEALAND OF THE HELVETIC SOCIETY

1948 Year

**HELVETIA**  
MONTHLY PUBLICATION OF THE SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND (INC.)

GROUP NEW ZEALAND OF THE HELVETIC SOCIETY

1948 Year

**HELVETIA**  
MONTHLY PUBLICATION OF THE SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND (INC.)

GROUP NEW ZEALAND OF THE HELVETIC SOCIETY

1948 Year

**HELVETIA**  
MONTHLY PUBLICATION OF THE SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND (INC.)

GROUP NEW ZEALAND OF THE HELVETIC SOCIETY

1948 Year

**HELVETIA**  
MONTHLY PUBLICATION OF THE SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND (INC.)

GROUP NEW ZEALAND OF THE HELVETIC SOCIETY

1948 Year

**HELVETIA**  
MONTHLY PUBLICATION OF THE SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND (INC.)

GROUP NEW ZEALAND OF THE HELVETIC SOCIETY

1948 Year

**HELVETIA**  
MONTHLY PUBLICATION OF THE SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND (INC.)

GROUP NEW ZEALAND OF THE HELVETIC SOCIETY

1948 Year

**HELVETIA**  
MONTHLY PUBLICATION OF THE SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND (INC.)

GROUP NEW ZEALAND OF THE HELVETIC SOCIETY

1948 Year

**+ KEEP CALM IT'S HELVETIAS 80 TH ANNIVERSARY**